



# Ravaglioli





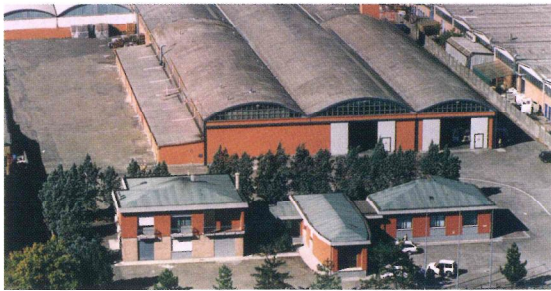


# Ravaglioli

## Garage equipment

—ITALY—

## Since 1958



LA SOCIÉTÉ fut fondée en 1958 pour la fabrication d'équipements pour l'assistance à la réparation des moyens de transport. Le siège est à Bologne, une région caractérisée par une forte concentration de fabricants de voitures de sport.

En 1964, la Société s'établit dans un nouvel établissement qui répond mieux à ses besoins et qui se trouve à Cadriano, dans la banlieue de Bologne. L'essor important et les nouvelles fabrications qui se succèdent poussent la Société à rechercher une autre solution.

En 1981, elle aménage dans le bâtiment actuel de Pontecchio Marconi dans lequel la production et la direction, les services techniques et administratifs, la salle d'exposition et les salles réservées aux meetings et aux cours de formation trouvent une solution adéquate. Les modernisations et les agrandissements successifs réalisés sur une surface de 80.000 m<sup>2</sup> mènent la surface utile à 32.000 m<sup>2</sup>.

En 1997, une nouvelle unité de production est construite à Ostellato (Ferrara) sur une surface de 60.000 m<sup>2</sup>, dont 9.800 m<sup>2</sup> de surface utile, étendue à 18.000 m<sup>2</sup> courant 2006.

Ici on trouve les lignes de productions spécialisées dans les démonte-pneus et équilibreuseurs, et une vaste zone de travail de l'acier et des vérins hydrauliques.

A partir de 1998, est devenue opérationnelle une nouvelle unité de production spécialisée dans la production de géométries des roues et des lignes de contrôle, le siège étant à Trana (Turin) sur une surface de 10.000 m<sup>2</sup>, dont 4.500 m<sup>2</sup> couverts.

Plus récemment, le Groupe a complété son appareil industriel avec une usine dans la région de Reggio Emilia, spécialisée dans le développement et la production de démonte-pneus haut de gamme et d'accessoires pour pneumaticiens.

*LA EMPRESA se fundó en 1958 para la construcción de herramientas y maquinaria para la asistencia y reparación de medios de transporte.*

*La sede está en Bolonia, en una región de concentración de constructores de automóviles.*

*En 1964 la empresa se traslada al nuevo y más adecuado establecimiento en Cadriano, en las afueras de Bolonia. El gran desarrollo y el subsecuente de nuevas producciones llevan la empresa a buscar una nueva solución.*

*En 1981 ocurre el traslado al actual establecimiento de Pontecchio Marconi donde, además de la producción, encuentran adecuada organización las oficinas de la dirección, técnicas, administrativas, el show-room y la sala dedicada a reuniones y cursos de formación. Sucesivas ampliaciones y modernizaciones efectuadas en un área de 80.000 m<sup>2</sup> llevan a 32.000 m<sup>2</sup> útiles.*

*En 1997 se agrega una nueva unidad productiva en Ostellato (Ferrara) que se desarrolla en un área de 60.000 m<sup>2</sup> de los cuales 9.800 m<sup>2</sup> útiles, extendidos a 18.000 m<sup>2</sup> durante el 2006. Aquí se instalan líneas de producción especializadas en desmontadoras y equilibradoras, y una amplia área de trabajo de chapa de metal y pistones hidráulicos. Desde 1998 está operativa una unidad productiva más, para la producción de alineadores y líneas ITV, con sede en Trana (Torino) con una área de 10.000 m<sup>2</sup>, de los cuales 4.500 m<sup>2</sup> útiles.*

*Más reciente aun, es el acabamiento de la estructura productiva con un establecimiento en provincia de Reggio Emilia, especializado en el estudio, desarrollo y producción de desmontadoras de ruedas top de gama y accesorios para neumáticos.*

THE COMPANY was established in 1958 as a manufacturer of equipment for vehicle servicing and repairing. The company headquarters were in Bologna, in a region where the concentration of motor vehicles manufacturing is high.

In 1964 the company moved to the new plants in Cadriano, on the outskirts of Bologna. Strong growth and a succession of new products prompted the company to find fresh solutions.

In 1981 the company moved to its current headquarters at Pontecchio Marconi where, besides better production facilities, it found more suitable answers to its need for more adequate management, technical and administrative office, showroom, meeting and training space. Subsequent expansion and modernisation over an area of 80,000 sq m provided the company with a working area of 32,000 sq m.

In 1997, a new production unit was set up at Ostellato (Ferrara), on a 60,000 sq m area, 9,800 sq m of which were first covered, and then extended to 18,000 sq m in 2006.

The production lines of tyre changers and balancers are located in this plant, as well as the main metal working division and the hydraulic pistons division.

Since 1998 a new unit is operational, for the production of wheel alignment and test lanes. The plant is located in Trana, on the outskirts of Turin, on a 10,000 sq m area, 4,500 sq m of which are covered.

Recently the production organisation has been increased by a factory in the Reggio Emilia area, specialised in the design and production of top range tyre changers and accessories for tyre service.



**Au mois de Janvier 2000 la société obtient la certification**

**UNI EN ISO 9001 pour son propre système qualité.**

**En enero del 2000 la sociedad ha obtenido la certificación UNI EN ISO 9001 para el propio sistema de calidad.**

**In January 2000 the company obtained for the own quality system the UNI EN ISO 9001 certification.**

• TRAVERSE • WHEEL-FREE JACKS • ACHSHEBER • TRAVERSES DE LEVAGE  
• GATOS DE ELEVACIÓN

TRAVERSA A FORBICE / SCISSOR WHEEL-FREE JACK / SCHERENACHSHEBER / TRAVERSE À CISEAUX / GATO DE TIJERA

**J30R, J30X, J30K - 3.000 kg**  
**J30RL, J30XL, J30KL - 3.000 kg large**

Traversa idraulica con pompa a mano  
Hydraulic wheel-free jack with hand-pump  
Hydraulischer Achsheber mit Handpumpe  
Traverse hydraulique avec pompe manuelle  
Gato hidráulico con bomba de mano

**J30PR, J30PX, J30PK - 3.000 kg**  
**J30PRL, J30PXL, J30PKL - 3.000 kg large**

Traversa pneumoidraulica  
Air-hydraulic wheel-free jack  
Lufthydraulischer Achsheber  
Traverse hydro-pneumatique  
Gato neumohidráulico

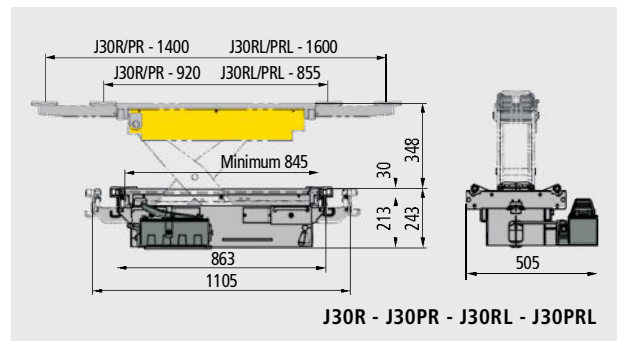
- Grande corsa di sollevamento
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- Great lifting height
- Translation device on elastic rollers
- Automatically-engaging and pneumatic-release mechanical lock device
- Two-hand "deadman" lowering control
- Grosser Hublauf
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Mechanische Stützevorrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenkesteuerung mit Totmannsystem
- Grande course de levage.
- Dispositif de translation sur rouleaux élastiques.
- Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégageement manuel.
- Commande de descente à deux mains de type "homme mort".
- Grande altura de elevación.
- Dispositivo de traslación sobre rodillos elásticos.
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.



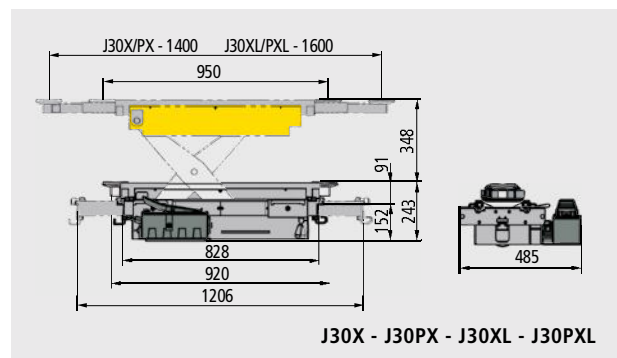
J30PX



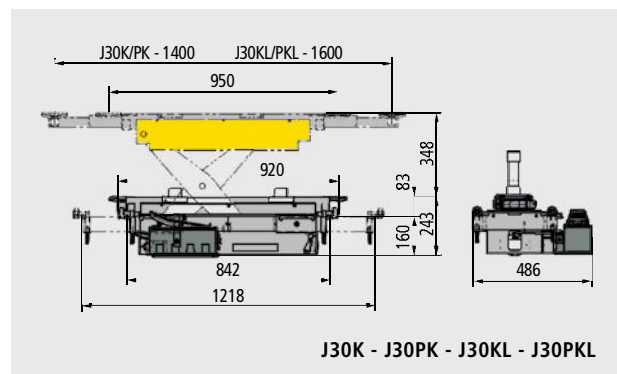
J30X



J30R - J30PR - J30RL - J30PRL



J30X - J30PX - J30XL - J30PXL



J30K - J30PK - J30KL - J30PKL

manual	manual large	air hydraulic (6-10 bar)	air-hydraulic large (6-10 bar)
--------	--------------	--------------------------	--------------------------------

J30 R	J30 RL	J30 PR	J30 PRL	→ Sollevatori a forbice / Scissor lifts / Scherenhebebühnen / Élévateurs à ciseaux / Elevadores de tijera (→ Escluso versioni a basso profilo - Not low profile versions - Ausgenommen Tieflerige Versionen - Sauf les versions avec profil bas - Excepto las versiones de perfil bajo)
J30 X	J30 XL	J30 PX	J30 PXL	→ 4 colonne elettroidraulici / Electro-hydraulic 4-post lifts / Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühnen / 4 colonnes électro-hydrauliques 4 columnas electrohidráulicos (→ Not 3,5 ton and 8 ton)
J30 K	J30 KL	J30 PK	J30 PKL	→ 4 colonne idraulici da 8 ton / 8 ton electro-hydraulic 4-post lifts / 8 T elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühnen / 4 colonnes électro-hydrauliques 8 T / 8 T 4 columnas electrohidráulicos + S4800A4





• TRAVERSE • WHEEL-FREE JACKS • ACHSHEBER • TRAVERSES DE LEVAGE  
 • GATOS DE ELEVACIÓN

TRAVERSA A FORBICE / SCISSOR WHEEL-FREE JACK / SCHERENACHSHEBER  
 TRAVERSE À CISEAUX / GATO DE TIJERA



**J20 NX - 2.000 kg**  
**J20 NXL - 2.000 kg large**

Traversa idraulica con pompa a mano  
 Hydraulic wheel-free jack with hand-pump  
 Hydraulischer Achsheber mit Handpumpe  
 Traverse hydraulique avec pompe manuelle  
 Gato hidráulico con bomba de mano

**J20 PNX - 2.000 kg**  
**J20 PNXL - 2.000 kg large**

Traversa pneumoidraulica  
 Air-hydraulic wheel-free jack  
 Lufthydraulischer Achsheber  
 Traverse hydro-pneumatique  
 Gato neumohidráulico

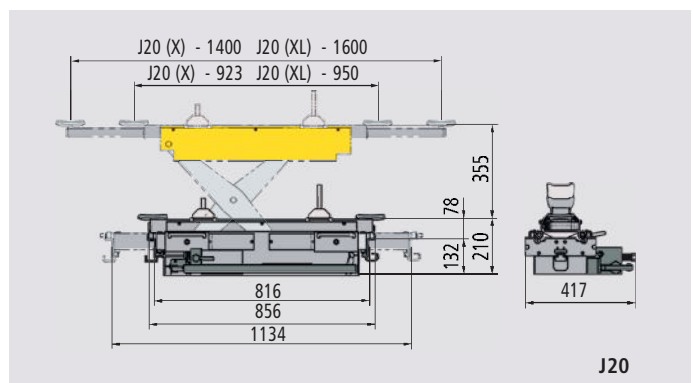
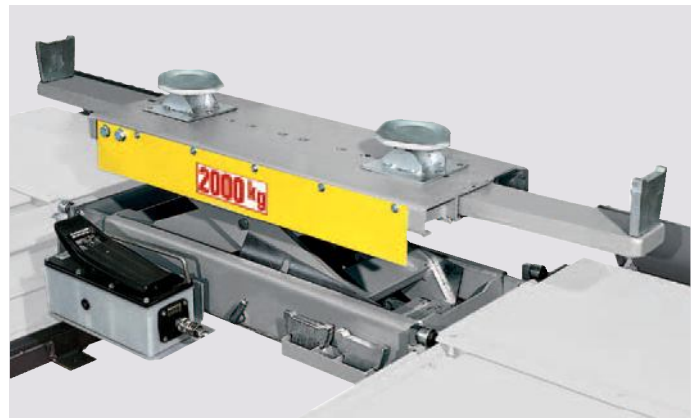
- Grande corsa di sollevamento
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente

- Great lifting height
- Translation device on elastic rollers
- Automatically-engaging and pneumatic-release mechanical lock device
- Two-hand "deadman" lowering control

- Grosser Hublauf
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Mechanische Stützevorrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenksteuerung mit Totmannsystem

- Grande course de levage.
- Dispositif de translation sur rouleaux élastiques.
- Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégageement manuel.
- Commande de descente à deux mains de type "homme mort".

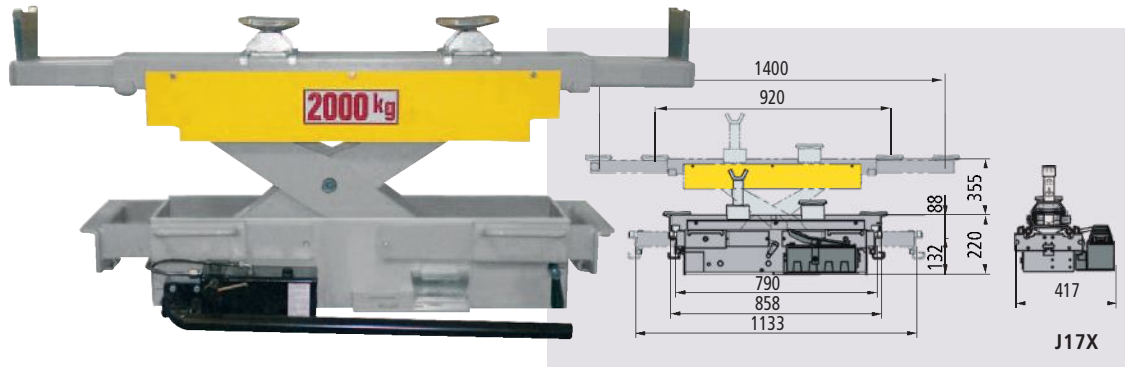
- Grande altura de elevación.
- Dispositivo de traslación sobre rodillos elásticos.
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.



manual J20 NX	manual large J20 NXL	air-hydraulic (6-10 bar) J20 PNX	air-hydraulic large (6-10 bar) J20 PNXL
4 colonne ellettroidraulici Electro-hydraulic 4-post lifts Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühnen 4 colonnes électro-hydrauliques 4 columnas electrohidráulicos (→ Not 8 ton)			
→ Sollevatori a forbice / Scissor lifts / Scherenhebebühnen / Elévateurs a ciseaux / Elevadores da tijera			
→ Pistoni interrati / In-ground piston lifts / Stempel-Unterflur hebebühnen / Elévateurs à vèrins / Elevadores de pistones.			

## J17X - 2.000 kg

- Azionamento tramite pompa a mano.
- Dispositivo di traslazione su rulli elastici
- Dispositivo di arresto meccanico ad inserimento automatico e sblocco manuale
- Comando di discesa a due mani, a uomo presente
- Operated by means of hand-pump
- Translation device on elastic rollers
- Automatically-engaging and hand-released mechanical lock device
- Two-hand "deadman" lowering control
- Antrieb über Handpumpe
- Translationsvorrichtung auf Federrollen
- Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einrastung und pneumatischer Entriegelung
- Zweihand-Absenksteuerung mit Totmannsystem
- Actionnement au moyen d'une pompe manuelle
- Dispositif de translation sur rouleaux élastiques.
- Dispositif d'arrêt mécanique à introduction automatique et dégagement manuel.
- Commande de descente à deux mains de type "homme mort".
- Accionamiento a través de bomba de mano
- Dispositivo de traslación sobre rodillos elásticos.
- Dispositivo de bloqueo mecánico a inserción automática y desbloqueo manual.
- Mando de bajada a dos manos de tipo hombre presente.



J17X

### J17 X

4 colonne elettroidraulici  
Electro-hydraulic 4-post lifts  
Elektrohydraulische  
4-Säulen Hebebühnen  
4 colonnes électro-hydrauliques  
4 columnas electrohidráulicos  
(→ Not 8 ton)

→ Sollevatori a forbice / Scissor lifts / Scherenhebebühnen / Élévateurs a ciseaux / Elevadores da tijera

## TRAVERSA A PISTONE CENTRALE / CENTRAL PISTON WHEEL FREE JACK / ACHSHEBER MIT ZENTRAKOLBEN / TRAVERSE À PISTON CENTRAL / GATO A PISTÓN CENTRAL

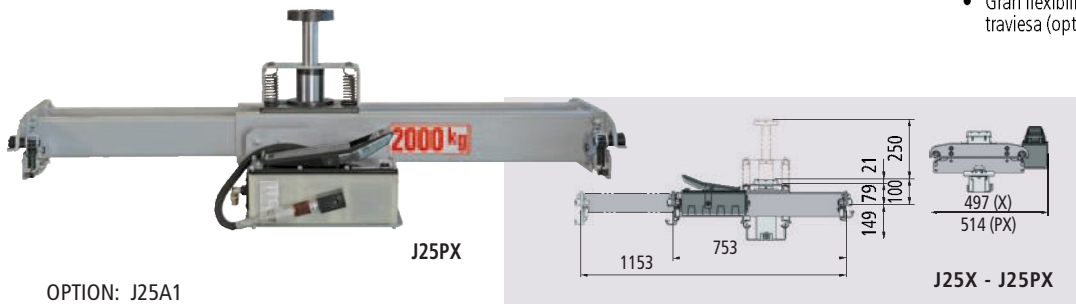
### J25X - 2.000 kg

Traversa idraulica con pompa a mano  
Hydraulic wheel-free jack with hand-pump  
Hydraulischer Achsheber mit Handpumpe  
Traverse hydraulique avec pompe manuelle  
Gato hidráulico con bomba de mano

### J25PX - 2.000 kg

Traversa pneumoidraulica  
Air-hydraulic wheel-free jack  
Lufthydraulischer Achsheber  
Traverse hydro-pneumatique  
Gato neumohidráulico

- Grande flessibilità d'uso grazie al sollevamento centrale o con traversa (option)
- Universal use thanks to center lifting or cross beam lifting (option)
- Grosse Einsatzmöglichkeiten mit dem Stempel oder mit der Querstrebe (option)
- Grande flexibilité d'emploi grâce au levage central ou avec traverse (option)
- Gran flexibilidad de uso gracias a la presa central o con traviesa (option)



J25PX

J25X - J25PX

OPTION: J25A1

Min. 1100 - Max.1600

air-hydraulic  
(6-10 bar)

manual  
J25X

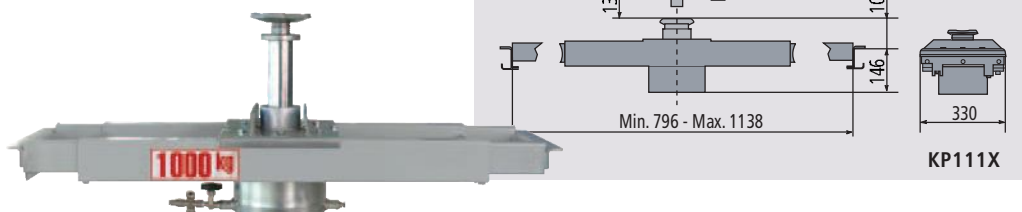
J25 PX

4 colonne elettroidraulici  
Electro-hydraulic 4-post lifts  
Elektrohydraulische  
4-Säulen Hebebühnen  
4 colonnes électro-hydrauliques  
4 columnas electrohidráulicos  
(→ Not 8 ton)

→ Sollevatori a forbice / Scissor lifts / Scherenhebebühnen / Élévateurs a ciseaux / Elevadores da tijera

### KP111X - 1.000 kg

Traversa pneumatica Pressione massima 5 bar.  
Pneumatic wheel-free jack. Max pressure 5 bar.  
Pneumatischer Achsheber. Max. Druck 5 bar.  
Traverse pneumatique. Pression maxi 5 bars.  
Gato neumático. Presión máxima 5 bares.



KP111X

### KP111 X (5 bar)

4 colonne elettroidraulici  
Electro-hydraulic 4-post lifts  
Elektrohydraulische  
4-Säulen Hebebühnen  
4 colonnes électro-hydrauliques  
4 columnas electrohidráulicos  
(→ Not 8 ton)

→ Sollevatori a forbice / Scissor lifts / Scherenhebebühnen / Élévateurs a ciseaux / Elevadores da tijera